



BRIDGING CULTURAL AND DEVELOPMENTAL
APPROACHES TO PSYCHOLOGY

New syntheses in theory, research, and policy

跨文化 发展心理学

〔美〕Lene Arnett Jensen 编著
段鑫星 刘 茜 吴 瑞 等译
张新立 审校



科学出版社

江苏省教育厅社科项目（2017ZSJD012）

中国矿业大学“十三五”品牌专业建设培育项目



BRIDGING CULTURAL AND DEVELOPMENTAL
APPROACHES TO PSYCHOLOGY

New syntheses in theory, research, and policy

跨文化 发展心理学

〔美〕Lene Arnett Jensen 编著
段鑫星 刘 茜 吴 瑞 等译
张新立 审校

科学出版社
北 京

图字：01-2017-5308 号

内 容 简 介

文化、发展、道德与自我都是社会科学研究中具有核心意义的基础性问题，本书整合了发展心理学与文化心理学，将两种解析框架结合起来进行思考，对广泛的发展和文化的文化问题进行了学术探索。本书探究的问题主要包括心理过程和文化、发展环境和文化、自我发展和文化、发展阶段和文化四个方面，内容涵盖各种社会科学话题，包括道德观、市民社会、政治动机、宗教信仰、家庭结构、青少年的态度和行为等。在本书中，来自不同文化背景的各个领域的学者在各自的研究领域展示了对人生历程、科学理论和社会政策含义中文化—发展相关问题的研究成果，帮助读者在文化和发展心理学搭建的桥梁下，理解个人和社会进程间的动态组合，推动文化 and 人类的发展。

本书适合心理学、教育学、社会学等专业的本科生、研究生及专家学者，以及对心理学感兴趣的社会人士阅读。

图书在版编目（CIP）数据

跨文化发展心理学 / （美）琳恩·阿奈特·詹森（Lene Arnett Jensen）编著；段鑫星等译. —北京：科学出版社，2018.6

书名原文：Bridging Cultural and Developmental Approaches to Psychology: New Syntheses in Theory, Research, and Policy

ISBN 978-7-03-058027-6

I. ①跨… II. ①琳…②段 III. ①文化心理学—研究 IV. ①C912.6-0

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2018）第 131737 号

责任编辑：朱丽娜 刘曹芄 柴江霞 / 责任校对：何艳萍

责任印制：张欣秀 / 封面设计：润一文化

编辑部电话：010-64033934

E-mail: edu_psy@mail.sciencep.com

科学出版社 出版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码：100717

<http://www.sciencep.com>

北京九州迅驰传媒文化有限公司印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2018 年 6 月第 一 版 开本：720×1000 B5

2018 年 6 月第一次印刷 印张：18 3/4

字数：312 900

定价：99.00 元

（如有印装质量问题，我社负责调换）

译者序

在文化和发展心理学之间 架起一座学术大桥



在人类的发展历程中，每一次不同学科思想之间的碰撞，总会擦出智慧的火花；每一次为推动学科发展而进行的尝试，总会给人启迪，并推动学术研究进步和更新，以适应不断变化的社会要求。

《跨文化发展心理学》这本书，旨在通过文化研究途径和发展研究途径，以文化的视角研究发展心理学，并努力尝试将两种研究途径真正融合，从而在文化和发展之间搭建通向人类心理学的桥梁。

本书集中向读者展示了来自不同地域、不同学科的十四位知名学者的观点，这些学者将展示其学术领域内的最新理论视角和研究方法，努力在文化和发展心理学之间架起一座学术大桥，并承担整合发展观点和文化观点的任务。

本书的作者们提出了四个核心概念：文化、发展、道德和自我。同时，为将文化心理学和发展心理学融合为新的整合心理学，本书涵盖了社会科学研究中的各种话题：道德观、市民社会、政治动机、宗教信仰、家庭结构、青少年的态度和行为……作者们抱着探索的精神认真审视着每一个话题。

本书共包含十四章，第十四章是评论，其他十三章可分为四大部分：第一部分为心理过程和文化；第二部分为发展环境和文化；第三部分为自我发展和文化；第四部分为发展阶段和文化。

第一部分为第一章到第三章，内容包括：人生各个历程的道德推理和发展模式；来自欧美与亚洲这两种不同文化背景中的儿童的学习观和记忆发展；五种不同功能类型的记忆系统。

第二部分为第四章到第七章，内容包括：人在家庭的情境下如何得到发展；同辈关系、文化、人的发展三者之间是如何相互影响、彼此关联的；社会契约、社会认知及其与政治活动之间的相互关系，以及这些因素对青少年公民认同感形成的影响；不同文化背景下的青少年融入成年人活动的基本情况和程度，以及青

少年对融入程度的不同态度。

第三部分为第八章到第十章，内容包括：多元社会文化环境中个体自我认同感（自我统一性）的形成与发展过程；父母在接纳儿童时存在的文化差异，以及这种差异是如何影响儿童接纳自我和接纳世界的；阐释“新异”的含义并将其纳入发展心理学的核心概念，尝试从“新异”中创造出现实，并得出发展是个体有目的性的发展这一结论。

第四部分为第十一章到第十三章，主要介绍不同文化背景下的人生历程的划分，涉及童年期和青春期（以非洲为中心的发展轨迹以及非洲儿童与青少年发展的原则和进程）与成人初显期（五大主要特征及发展状态），以及印度教世界观中所提倡的整个人生历程的各个阶段。

通过简要概述，我们可以发现，本书的各个章节无一例外都是在对人生历程这一发展科学观念进行新的思考和探索。学者们通过各自领域的研究，对人生历程的结构进行了重建，涉及人的心理过程、自我发展过程、外在的发展环境以及跨文化的人生历程，从个人内在心理推展到广阔的不同地域，从发展和文化两个视角研究和衡量人生历程，从而实现了文化与发展心理学的真正融合。

本书最吸引人之处在于，每一章都充满了“双类联想”（双类联想即把两种推理方式结合起来思考从而得出一个新结论的能力）的思考方式，都具有“双类联想”的特质。阅读这本书，你可以深切体会到这些学者从事科学研究的严谨态度和独特视野，他们是文化和发展心理学之间架起的这座大桥的基底与桥梁。正是他们对极具挑战性目标的不懈追寻，通过借鉴文化心理学和发展心理学的传统理论和发现，自由探讨文化心理学家和发展心理学家共同感兴趣的话题，才使得个人和社会进程间的动态组合清晰地展现在我们面前。相信本书将会让人们在文化和发展这两个研究领域找到前进的方向。

在这里，我要对参与本书翻译的团队成员表示感谢，他们是刘茜、吴瑞、李扬、宋雪冰、刘琪、李文文、王雅楠与张伊桐，主要翻译章节如下。

段鑫星、刘茜：第一章、第二章、第三章、第十四章。

李杨：第四章、第五章。

张伊桐：第六章。

段鑫星、刘琪：第八章。

段鑫星、王雅楠：第七章、第十一章。

段鑫星、吴瑞：第九章、第十章。

段鑫星 宋雪冰：第十二章。

李文文：第十三章。

本书的校译为张新立教授，身为心理学的博士，张新立教授也曾主译多本心理学著作，在本书的翻译及后续的校译中，张教授多次与团队成员共同探讨一些翻译词句，特别是文化方面的词句，力求做到精准，在此，对张教授表达真诚的感谢！

感谢科学出版社的朱丽娜、刘曹芃、柴江霞编辑，她们的精益求精及其对译稿整体质量的把握，也让我们学习到如何把一本书做得更好！

期待所有读者都能从本书中获得启迪，引起共鸣，也热忱期待读者与同仁们提出宝贵意见。

段鑫星

2018年3月

序

威廉·达蒙（William Damon）

社会科学中充满着彼此无关的言说。事实上，越是基础性的问题，即人们关注的越有核心意义的问题，就越可能受到社会科学的众多解析，而这些解析又很难联系在一起。就此而言，最明显的例证就是本书的四个中心概念：文化、发展、道德和自我。学者已经从多种解析框架采用多种方法对这些重要的概念进行了研究，却导致了本应激烈的学术讨论在一片挫败感中草草结束，各方对每个名词的含义除了各持其说，似并无多大研究进展。

文化所涉及的是信仰、实践、历史、地理还是平民大众？

发展意味着一种特殊形式的变化还是一种学习？

道德是代表正义、社会规则、个人情感、意图、平日言行，还是在救生艇和有轨电车上做出的关乎生死的突然决定呢？

自我是存在于个人身份认同中还是存在于集体身份认同中呢？

这些概念的分歧十分明显，意味颇多：它们反映着学者对人类本质的不同看法，而常有证据表明，无论是在学术界还是在普通大众中，这些看法都无可调和。那么，构建关于重要的人类生活现象的知识，显然是一项艰难的事业。

本书通过在有关文化和人类发展的不同研究途径之间建立桥梁以解决这个问题，这两种研究途径在以前有时相互对立，有时全然相互漠视。整合这些完全不同的解析框架是有价值的，原因很简单，因为这种整合拓宽了研究的思路，而这种思路是以往单一途径所不具备的。单一的文化研究途径或发展研究途径都不能完整地呈现人们生活的全部，因为二者在逻辑上都有盲点：文化研究途径忽视了

对处在不同背景下的人的共性研究；发展研究途径则偏爱共性研究，从而忽视或扭曲了对不同生活之间差异的研究。两者的结合可以跨越时代和环境发挥作用，因此在研究人类行为的过程中，还有什么比这二者合而为一更卓有成效呢？

但这两种研究途径目前还难以统一。阻力除了上述词义分歧明显的问题之外，主要还涉及意识形态和概念方面的困难。在意识形态方面，文化和发展的观点常常被当作长期对立的两种派别而孤立看待，如普遍主义与语境主义、绝对论与相对论、一致性与多样性，甚至历史性的本土主义与扩张主义之间的对立。这种对立远远超越了社会各界的学术争论。当下最热议的政治问题中存在着这样的问题：当新成员通过社会化或移民加入一个新团体时，他们对新团体的文化价值观能有多大的认同感，而社会又该扮演什么样的角色呢？在概念方面，学者也碰上了同样的问题——如何找到一种为文化和发展都关注的言说。那些原有概念帮助我们理解个体在具体生活方面的变化性和连续性，却忽略了由生活环境导致变异的存在性，也没有表达出能塑造个体心理命运的集体表征的力量。两种研究途径的真正融合需要一些能同时推进它们发展的概念。

本书的成功之处就在于消除了上述的许多阻力，并为解决那些仍然遗留的问题做出了重大贡献。本书涵盖了饱含争议的各种社会科学话题——道德观、市民社会、政治动机、宗教信仰、家庭结构、青少年的态度和行为，并用探索精神审视每一个问题。学术探讨应该是建设性的，而不是自始至终的争论，同时要摆脱那些琐碎的、误导性的意识形态争端。这就使本书各章能够借鉴文化心理学和发展心理学的传统理论和发现，自由探讨文化心理学家和发展心理学家共同感兴趣的话题。于是，本书就应运而生，它比单纯地总结以往我们已知的关于文化和人类发展的知识要好得多。本书将会让人们在永无止境的文化征程中找到前进的方向和意义。

这种探索需要集成思维，最好把两种解析框架结合起来思考而不是并列思考。这让我想起亚瑟·柯斯勒（Arthur Koestler）在写作科学中的创造行为时发明的那个词——“双类联想”，即把两种推理方式结合起来思考从而得出一个新结论的能力。本书中充满了“双类联想”的思考方式。因此，本书的探讨已经不仅仅停留在建构层面，而是上升到了创造层面，而两者在任何学术圈里都是新兴的、前沿的和受关注的。

事实上，本书中的每一章都具有这种“双类联想”的特质。例如，其中一章

写道：“在心理学中，认同感发展和文化并不是不同含义的独立主题，而是紧密联系在一起……”另一章写道：“人类创造符号，并用这些符号来规范自己的行为。”根据这两种说法和书中所举的其他例子，本书可以得到一个明确的结论：从传统意义上来说，人类的知识体系出于解析的需要而被分解成截然不同的因素（认同感状态、文化背景、语言、行为），而它们在心理的和社会的现实中绝不是彼此分离的，实际上，它们在实践和形成过程中都是彼此联系着的。

当然，这不是社会科学家第一次做出这样的评论。但是读这本书，你会认识到这些社会科学家是切实地在从事着这种研究，他们都严肃地追求一个极具挑战性的目标，那就是理解个人和社会进程间的动态组合，因为这种组合可以推动文化和人类的发展，而本书中的每一章都在为达成这个目标而努力。

本书的目标和成就战胜了还原论，这给我们带来一种新兴潮流的感受（尽管我猜想，在思想发展史上，它不时会留给人们这样的感受）。这种理解人类生活完整复杂性的追求，公然反对那些采用生物基因、文化基因等诸如此类的单一因素的解释。还原论者所做的解释辞藻华丽、诱惑力强，他们更有市场竞争力；无疑，他们总会和我们同在。几乎每个人都对此心知肚明。值得高兴的是，本书各章的作者也都对此采取了相应的措施。

文化心理学是启动本书形成的两个关注点之一（另一个是发展心理学），而此类著作的写作中有一个共同主题，那就是大部分关于人类发展的研究都是由美国人做的，而且是为美国人做的。当然，这也带来另外一个问题，就是这种研究并不会告诉我们，人们在除美国之外的世界上其他各种各样的文化经历中是如何成长和生活的。我和大家分享这个问题，但是我想再加一个人们很少听到的相反的问题：我们如何获知作为一个不会欣赏世界多样性的美国人意味着什么？我想到了——一个朋友，多年前，青春年少的他从欧洲移民到美国，后来还取得了显赫的社会地位。我问他在生活中，什么时候觉得自己变成一个美国人了。他回答，他来到美国生活了十年之后重回欧洲旅行，在那次旅行之后他觉得自己改变了。只有在那时他才能看清自己失去了什么，改变了什么。随着对新旧文化对比的认识加深，他的文化认同感更为准确，并且已经成为他对自身发展理解的一部分了。这一常见但重要的体会使我颇感震撼，尤其是在现今社会，人们对文化和发展的解析所做的审视太少了。本书所展示的学术思想正是我们所需要的，它为我们提供了关于重要的文化与发展如何实现转换的全面解释。

目 录



译者序 / i

序 / v

在文化心理学和发展心理学之间搭建桥梁 / 2

三大问题 / 3

主题和组织架构 / 4

致谢 / 6

超越单一的道德结构：三种伦理学研究 / 8

新的文化—发展综合理论 / 10

研究展望：有哪些新的研究期待 / 17

研究展望：有哪些更广泛的意义 / 21

文化—发展研究与政策考量的意义 / 22

结论 / 24

注释 / 25

文化学习模式 / 28

两种文化学习模式 / 29

捕捉家庭和学校中的社会活动，在工作

中展示文化 / 43

结论 / 45

绪论

——为了一个不断改变的世界，
改变我们的学术思想

第一章

道德心理学的

文化—发展理论

——一个新的综合体

第二章

不同文化背景中

儿童的学习观

第三章

记忆发展的总体表现

我们从哪里开始寻找文化对记忆的影响? /49
文化影响记忆的实证依据是什么? /57
文化通过什么途径来影响记忆的传递? /62
理论与研究的含义/64
结论/66
注释/67

第四章

文化和心理学双重视角下的家庭情境分析

描述情境：活动和实践的本质/70
描述情境：共识性和非共识性观点的外显/72
描述情境：人际关系和跨情境关系/74
社会政策/80
结论/84

第五章

文化、同辈关系和人类发展

同辈关系和人类发展/87
文化和同辈互动/89
文化、友谊及同辈群体/92
文化和同辈接纳及同辈拒绝/95
文化、同辈关系及个体功能：情境发展观/98
结论和未来研究方向/101

第六章

公民社会是公民认同感形成的文化和发展背景

公民和单一民族国家：特权与义务/108
将年轻一代纳入政体范畴：中介组织的政治角色/111
价值观和政治/113
政局变化与代际交替/116
公民认同是一种集体认同/119
同辈关系/121
基于社区的组织：以“自由空间”为例/123
相似行为：对青少年群体的不同含义/124
最后的告诫/125
结论/126
致谢/127

青少年与成年人的关系/131

青少年社会化的跨文化研究/132

重要社会团体中的社会化/137

对重要社会团体的回应/139

现代社会中青少年与成年人的关系/141

成年人在青少年生活中的重要性/143

讨论：青少年社会化的文化方式/145

结论/147

文化环境下的自我认同感发展与演进/150

文化环境的概念化/153

自我认同感状态模型/155

跨文化的自我认同感状态模型/156

职业认同/159

宗教认同/161

民族认同与国家认同/162

性别认同/166

不同领域内认同感相互作用的研究/167

文化变革与自我认同感发展/168

研究价值与政治意义/170

结论/171

注释/172

关于看待自我和看待世界的文化差异/175

非评判性接纳与积极接纳方面的

文化差异/180

两种观点的弥合：接纳的目标和性质/182

育儿/183

对策与结论/190

注释/192

第七章

青少年与成人群体的关系

——文化与发展的交点

第八章

多元文化环境下的自我认同感发展研究

第九章

接纳自我与接纳世界的文化及发展途径



第十章

发展是个体有目的性的发展

——从新异中创造出现实

- 发展：独特性的展开/195
- 发展过程的多层次性/200
- 分析单元：在稳定和转换状态中最小的结构整体/204
- 作为“桥”的文化心理学/206
- 概括化和具体化过程的普遍性/208
- 结论：符号中介的普适性以及情境的本质/211
- 注释/212

第十一章

文化熏陶下的生命发展轨迹

——从文化的视角看非洲儿童和青少年的发展

- 非洲的发展科学研究历史概要/216
- 非洲儿童生育和养育的社会生态学/219
- 一种非洲中心主义的发展轨迹/221
- 非洲的童年期和青少年期发展原则与进程/224
- 政策研究/229
- 结论/230

第十二章

成人初显期

——文化心理学的一个新的生命阶段

- 成人初显期理论概述/233
- 国际化模式：是否简单通用？/234
- 成人初显期的文化心理/243
- 结论/250

第十三章

从印度教角度重构生命发展观

- 当代印度的印度教/252
- 印度教发展的世界观/254
- 印度教关于人生阶段的观念/257
- 静修行为法则的理论阐释是另外一种人类发展的概念吗？/262
- 全球背景下印度教生命观的意义/269
- 致谢/272
- 注释/272

参考文献

绪 论

——为了一个不断改变的世界，改变 我们的学术思想

琳恩·阿奈特·詹森（Lene Arnett Jensen）

现今全球人口总数已接近 70 亿，其中美国人口有 3 亿左右，还不到世界人口总数的 5%。然而，在全球研究发展科学的学者中，美国学者却占有很大比例。而且美国学者不仅研究发展科学，他们中的大部分还出版相应的著作（如 Arnett, 2008）。因此，就连该研究领域所提出的问题也是从美国国情出发的，几乎不考虑这些问题在其他文化中的适用性。科学家预计到 2050 年，全球人口将会达到 90 亿，而且人口增长的主力军来源于发展中国家。因此，我们就需要考虑通过拓宽理论视角和研究方法来解决不同国家、不同人口的生活课题，并且这种需求会不断增长。

在未来世界中，不仅全球人口数量会增长，不同文化背景下的人、思想和商品也会出现更大程度的交换与交流。随着移民浪潮的涌动、互联网的发展及国际贸易的增多，不同人群间的相互影响更甚以往，这些互动会改变文化和心理学的发展（Jensen, 待发表；Jensen, Arnett, & McKenzie, 待发表）。

举例来说，智利曾是拉丁美洲最为保守的国家之一，而现在智利城市中的一些青少年喜欢成群结队聚集在一起，对那些传统的性道德观进行嘲讽。在这些聚会上，青少年利用网络很快就熟络起来，他们一起跳舞，在性方面随意而为（Barrionuevo, 2008）。在中国，一些十八九岁到二十五六岁的姑娘纷纷从农村到城市打工，在这个过程中，她们的生活轨迹发生了翻天覆地的改变。有些人去参加了英语培训班，有些人去依附有钱人，有些人则越来越强调自力更生，把自己辛苦挣来的钱寄回家中（Chang, 2008）。在荷兰，一些当地大学生自己经营骆驼农场，并把骆驼奶卖给摩洛哥和索马里的移民。然而，对于大学生的创业，大学教授纷纷提出质疑，荷兰农业当局和欧盟也颁布了禁令（Heingartner, 2009）。

随着世界范围内人口的流动和文化间相互交流频率的增加，学术研究和政策方法也需要改变。本书旨在通过在文化心理学和发展心理学之间搭建桥梁，以便更好地研究心理学。本书向读者展示了来自不同地域、不同学科的学者的观点。学者需要承担整合人类发展观点和文化观点的任务。这些学者将展示其学术领域内的最新理论视角和研究方法，同时对公共政策的含义进行探讨。

在文化心理学和发展心理学之间搭建桥梁

在过去的几十年中，许多学者已经创建了各自的文化心理学分支（如 Cole, 1996；Miller, 1999；Rogoff, 2003；Shore, 1996；Shweder, 2003；Valsiner, 2000）。这些学者分别来自人类学、传播学、教育学、语言学、心理学、社会工作及神经科学等不同领域。这些学者致力于给自己的学科下定义，使该学科有别于其他学科，起码有一些文化心理学家长期以来是这样认为的，如跨文化心理学，它主要关注不同文化背景下人们的思想和行为如何保持基本相同的问题（Stigler, Shweder, & Herdt, 1990）。截至目前为止，一本文化心理学手册已经出版，这意味着一个内容广泛而深刻的文化心理学体系已经形成（Kitayama & Cohen, 2007）。

现在我们来看看人类发展科学，其对文化议题显然也大有兴趣。例如，《儿童心理学手册》（Damon & Lerner, 2006）就包含了一章关于文化心理学的内容，而书中的其他章节也在论证文化问题，或陈述未来的研究必须关注文化差异的问题。

这种对文化议题的兴趣，在发展科学的学术会议中、在招募发展科学的人才中、在新的和即将出版的发展科学的教科书中，都是显而易见的。尽管文化不会成为发展科学研究中单一的最为重要的部分，正如发展科学也不会文化心理学中充当这样的角色，但是对文化和发展间相互作用的研究将是下一个前沿课题（Jensen & Larson, 2005）。

三大问题

为沟通发展心理学与文化心理学以形成新的整合心理学，本书的作者强调了各自专业领域的三大问题。

1) 一方面，发展心理学一般都提出简单通用型理论。简单通用型理论并不适用于简单的事情，如宾馆的简单通用型浴袍就不适用于所有房客，恐怕它也很难适用于复杂如人类发展之类的事。另一方面，文化心理学提出了有关不同文化群体的各种细微的解说。这潜在地表明对各文化通用型理论的需要，即在文化心理学理论的“魔界”中就要出现“大魔头”了。在沟通这两种心理学时，新整合出的理论会更倾向于简单通用型理论还是各文化总领通用型理论呢？

2) 将发展心理学研究途径与文化心理学研究途径进行调和的尝试已经表露出一種迹象，即发展心理学重视人类思想和行为的“结构”，而文化心理学则注重“内容”。“结构”涉及的东西具有心理学上的深度，如对惩罚的恐惧、儿童与照顾者之间的依恋。“内容”涉及的则是心理和行为方面的更多细节，某种由“结构”操作的东西，如一个人是否害怕去世的祖先，以及儿童是否不仅仅依附于一个照顾者。“结构”和“内容”之间的区别，在多大程度上充分体现了对发展心理学研究途径和文化心理学研究途径的深刻见解？研究结果在多大程度上展现了发展性结构，例如，如何细化人生历程、如何定义认同感及如何在不同文化背景中表征自我和世界？如果“结构”和“内容”的区别并不充分，那要如何做出合理的选择呢？

3) 政策方面的问题。一些研究者声称，发展心理学研究途径会导致某种形式的殖民主义（见第十一章）。其争论在于：他们声称那些理论具